

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК ЛН. Ч. 54. НЬО-ІОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, вівторок, 21-го березня 1944.

No. 54. NEW YORK and JERSEY CITY, Tuesday, March 21, 1944. VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ Тел. „Свобода“: ВБґґґґґ 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВБґґґґґ 4-1016 4-0807 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

### ПЛЯНУЮТЬ 200 БІЛІОНІВ НА ПОВОЄННІ РОБОТИ

ВАШИНґТОН. — Сенатська підкомісія для воєнних контрактів оброблювала, що після війни лишилося без праці 8,000,000 робітників. Щоб запобігти кризі заздалегідь підкомісія піддає думку, щоб уже тепер скласти план для створення в Америці відповідної мирової продукції коштом \$200,000,000,000. Коли уявляється відповідну господарку цілості, тоді не буде страху за безробіття. Головою підкомісії є сенатор Джеймс Морей з Монтани. Він закидає теперішній адміністрації, що вже тепер показується її безрадісність при викінчуванні й розв'язуванні воєнних контрактів. Досі покінчено вже 13,000,000 таких контрактів, а ще багато підприємців мають претенсії до уряду з титулу тих контрактів. Крім цього багато нових справ ще накопичується. Підкомісія передбачує, що уряд буде мати надпродукції вартості 50 біліонів доларів з війни, а яких 2,500 воєнних фабрик нагло стане, отже може прийти до великої кризи.

#### УПРОЩЕНИЙ ПЛАН ПОДАТКІВ.

ВАШИНґТОН. — Секретар скарбу Генрі Моргентау признає, що новий податковий план, придуманий конгресом, є дуже влучний і дає нагоду кожному податковцеві позбутися вивовнювання дотеперішних податкових виказів. Цей план прийнятий в комісії способів і засобів палати репрезентантів, а тому, що він передискутований всесторонньо вже і в сенаті, надіються, що сенат прийме його без змін. Головні засади нового податкового закону такі: Кожен податковець дістає звільнення від податку перших \$500 заробітку, а потім по \$500 за кожну дитину, чи кого там іншого, що має на своїм утриманні. Тому, що розмір податку буде в зароді такий самий як тепер, отже пересічно по 20 відсотків, і його будуть вибирати відразу при виплаті, податковець не матиме клопоту з вивовнюванням податкових декларацій. Надіються, що новий законопроект стане скоро законом і тому вже з днем 15 квітня оголосять постанову прилюдно.

#### ВЕСНА ПРИХАЛА НА БІЛОМУ КОНІ.

НЬО-ІОРК. — В тутешній околиці несподівано впав сніг і покрив грубою верствою землю саме в останньому дні зими, а на стрічу весні. Несподіваний мороз підготував людей на довший холод.

#### ЗАСІВ ХАРЧІВ НА 1944. РІК ВИСТАРЧАЛЬНИЙ.

ВАШИНґТОН. — Воєнна Адміністрація Харчів проголосила звіт із перегляду харчової продукції на підставі домагання директора Воєнної Мобілізації Джеймса Ф. Бирнса ще з липня 1943. р. Із звіту показується, що всілякі аларми про недостачу харчів для населення Америки є безпідставні і що до кінця 1944. року Злучені Держави будуть мати вистарчальну кількість харчів для свого населення. Однак звіт остерігає теж, що загал не може дістати кожного артикулу споживчого, як це було в минулому. То в одній то в другій околиці не стане сього або того, але буде чим прохарчувати всіх. — З різних околиць наспіли вісті, що в харчових складах є більше припасів, ніж населення може дістати на підставі пайкових значків. Уряд звертає увагу, що лише 4.6% таких припасів є під контролем уряду, а решта в руках приватних підприємців.

#### ВЗИВАЮТЬ ПЛЕКАТИ ГОРОДИ ПЕРЕМОГИ.

ВАШИНґТОН. — Для забезпечення харчів в Америці на найбільш мету Краєвий Дорадчий Комітет Городів віднісся до стейтових губернаторів, щоб вони допомогли населенню при плеканню Городів Перемоги в біжучому році, бо в минулому році в деяких стейтах цей рух не виказав належного зрозуміння.

#### ПОМЕР ШІКАГОВСЬКИЙ „БІГ БІЛ“.

ШІКАГО. — Найбільш мальовничий в політичній історії міста Шікаго чоловік, Вільям Гейл Тамсон, помер в 75. році життя. Тамсон був знаний під прізвиськом „Біг Біл“, а вставився як трикратний посади міста. У часі першої світової війни він був завзятим противником Англії і тому його підозрювали в прихильності до німців, а після війни він теж прозивав англійського короля.

#### НЬО-ІОРК НАЙБІЛЬШИМ ВОЄННИМ ПОРТОМ.

НЬО-ІОРК. — Війна причинилася до цього, що місто стало найбільшою воєнною пристанею у світі. Одна третина цілої американської воєнної продукції переходить тепер через Нью-Йорк, як це виявив командант Прибережної Сторожі протиадмірал Стенлі В. Паркер.

### 1,100 на Червоний Хрест з Союзного свята

НЬО-ІОРК. — Свято 50-ліття У. Н. Союзу, влаштоване старанням Злучених Союзних Відділів Метрополітальної Округи в Нью-Йорку дня 5. березня в Карнегі Гол, було не лише великим місцевим успіхом і народньою маніфестацією, але теж і успіхом гуманітарним, як це викazuje звіт голови Ювілейного Комітету Дмитра Галичина. З маніфестації прийшло на Американський Червоний Хрест \$1,100. На що суму складаються такі жертви: 3 конверток на салі \$775, у чому є від У. Н. Союзу \$300, а з чистого доходу з концерту \$325, разом передано А. Ч. Хрестови суму \$1,100.

### ПРИЗНАННЯ БАДОЛІА ЦЕ ЗЛОМАННЯ УМОВИ СОВЕТАМИ

ВАШИНґТОН. — Колоніст Марк Соліван обговорює признание Советами Італійського уряду Бадоліа і передає настрої, які запанували з цієї нагоди серед столичних дипломатів. Тому, що секретар стейту Корделл Гол віднісся до маршала Сталіна з домаганням внясення такого кроку, Соліван вняснює кончність американського жадання. Він каже, що ніхто з американських урядовців не знав про наміри Сталіна наперед, бо він не повідомив про це ні президента ні секретаря стейту. Америка знову не могла припускати, щоб більшовики признали королівський уряд Бадоліа, якому вони були противні засадничо. Поведінка Сталіна викликає теж заколот серед радикальних прихильників Советів, бо вони закидали Америці консерватизм і немісне толерування уряду Бадоліа. Радикальним елементам не могло снитися, щоб комуністи могли здобутися на таку несподіванку. Тому ніхто навіть прибіжно не вміє пояснити, що спонукало Сталіна до такого кроку. Та без огляду на причину загальна опінія в столиці така, що Сталін поламав умову, заключену між трьома потугами, хоч би ця умова була неписана.

### КОНГРЕСОВА КОМІСІЯ ПРОСЛІДЖУЄ ВІНЧЕЛА

ВАШИНґТОН. — Радіо промови Волтера Вінчела, який дався в знаки не лише різним організаціям, але теж і конгресменам своїми безупинними напастями на їх характер і діяльність, будуть просліджені конгресовим комітетом Даеса. Радіові стації мають предлажити комітетові всі промови Вінчела, починаючи зперд двох літ.

### Заповідають нову конференцію Рузвелта, Чорчила й Сталіна

ЛОНДОН. — У дипломатичних кругах ходить чутка, що президент Рузвелт, прем'єр Чорчил і прем'єр Сталін мають незадовго знову стрітнутися. Мовляв, власне в зв'язку з тою конференцією прибув до Лондону Едвард Стетінус, американський підсекретар стейту.

### ЯПОНСЬКА ІНТЕЛІГЕНЦІЯ ВЖЕ ПРИПУСКАЄ МОЖЛИВІСТЬ ПРОГРИ

ЧУМІНґ. — Один китаець, що звився медицини в японському університеті в Токіо до липня 1943. року, подає, що вже минулого літа японська інтелігенція припускала, що Японія може програти війну. Неосвічені верстви японського народу ще далі вірують у певну японську перемогу.

### ЗАКИДАЮТЬ ПОЛЯКАМ В ІРАНІ РІЗНІ ЗЛОВЖИТКИ

МОСКВА. — Джеймс Алдрідж, кореспондент „Північноамериканського Газетнього Альянсу“, подає, що 130,000 поляків, котрих зорганізовано в військові частини в советському союзі, а котрі опісля з нього вийшли до Ірану, допускалися там різних зловжитків. Кореспондент каже, що про факти зловжитків знали всі чужинські кореспонденти, але альянтська цензура не пускала писань про них у світ, бо мовляв поляки це союзники.

### ЧУТКИ ПРО АЛІАНТСЬКІ ПРОПОЗИЦІЇ РУМУНІ

БЕРН. — Часопис „Журналь де Женев“ наводять слова якогось негзаданого по іменню дипломата, що мовляв Аліанти пропонували вже румунському уряду умовини, на основі котрих вони готові зробити з Румунією угоду. Ці умовини пропонує князеві Стірбейови. Аліанти мовляв пропонують Румунії границі з 1940. року; отже Басарабія мала би відійти до советського союзу. Зате Румунія мала би дістати Семигород, а за що Мадящина дістала би Добруджу.

Бритійське радіо остерігає Румунію зірвати якнайскорше з Німеччиною.

### ФІНСЬКИЙ УРЯД НЕ ПОДАВ ПАРЛЯМЕНТОВІ ЗВІТУ ГОЛОВ. КОМАНДАНТА

СТОКГОЛЬМ. — У зв'язку з розбитими мировими переговорами між Фінляндією й Росією приходять вісті з Гельсінкі, що фінський уряд, предкладаючи фінському парламентові до потвердження свою пропозицію відповіді Росії, не подав парламентові до відома заяви генерала фон Манергейма, головного команданта фінської армії, в котрій генерал сказав, що проти офензиви російських військ фінська армія не зможе устоятися.

Розкриття цієї заяви генерала викликає серед послів і публіки негодування проти уряду за її затення.



ДВО-ТОНОВІ БОМБИ. — На великий бомбозник системи Галифекса вантажать десь у Британії дві бомби, по 4,000 фунтів кожна. Коли так виглядає дво-тонова бомба, можемо собі уявити, як виглядають бомби по шість тонн, які останніми часами почали вживати аліантські летуни для розбивання фабрик.

### ЧЕРВОНА АРМІЯ ВСТУПАЄ В БАСАРАБІЮ

ЛОНДОН. — Червона армія переправилася через Дністер, вступила в Басарабію 30 миль широким фронтом і заняла понад сорок місцевостей на західному березі ріки. Армія генерала Конєва перейшла Дністер між Ямполем, котрий заняла вона була в суботу, та Подільським Могилевом, у котрому ще йдуть завзяті вуличні бої. Між іншими червона армія заняла в Басарабії місто Сороки.

Далі на півночі „перша українська армія“ генерала Жукова, що наступає на Львів, заняла місто Кременець на Волині та Сестратин, що лежить 58 миль від Львова. Добуття Кременця подала Москва в спеціальним комунікаті, зазначаючи, що ця місцевість є з природи знаменитою твердиною, а крім цього німці її сильно укріпили.

На схід від Басарабського сектору червона армія наступає далі на Первомайське й Вознесенське. У суботнішньому комунікаті Москва подала, що червона армія dokonala в південній Україні десять німецьких дивізій.

#### РЕЙДИ НА РАЙХ ДАЛІ ЗРОСТАЮТЬ.

ЛОНДОН. — Американська повітряна сила з Британії й Італії ще збільшила свої удари по Німеччині. Великі літаки з тих двох баз били по західному й південно-західному фронту Гітлерової фортеці. На заході найбільше потерпіло французьке місто Па-де-Кале. Потерпіли теж німецькі фабрики в Австрії, передовсім у Клягенфурті й Грацу.

Бритійські бомбовики потім били по нацистичних інсталяціях у Франції та в Франкфурті над Меном.

#### БОРІТЬБА ЗА КАСІНО ДОХОДИТЬ ДО КІНЦЯ.

НЕАПОЛЬ. — Протяжна битва за італійське місто Касіно добігає до кінця. Німці билися за нього завзято й навіть у розбитому зовсім аліантською артилерією місті мали ще деяке успіхи; та Аліанти вже взяли над ними верх і нині німці держаться тільки в західній частині зовсім зруйнованого міста.

Американські літаки, що мають бази в Італії, скидали бомби на різні ворожі інсталяції по італійських містах, головню по ворожих летунських майданах.

#### П'ЯТЬ БРИТІЙСЬКИХ СЛУП ЗАТОПИЛО ШІСТЬ СУБМАРИН.

ЛОНДОН. — Бритійська адміраліція подала вістку, що 5 британських ескортних слуп, себто одностоголових вітрильних човнів, затопило на Атіантику 6 ворожих субмарин у бою, що тривав 20 днів. Лорд адміраліції називає цей подвиг одним з найкращих досягів британської історії.

#### ЗНОВУ БОМБАРДУЮТЬ СОФІЮ.

БЕРН. — Аліантські бомбовики з Італії били знову по болгарській столиці Софії.

Болгарський міністерський кабінет приказав всім жінкам і дітям покинути Софію; в місті мають остатися лише змобілізовані мужчини, зв'язані з конечною урядовою роботою. Подорожні, що вихали недавно з Болгарії, кажуть, що Софію вже покинуло все населення; приказ уряду робить обов'язковим те, що люди робили добровільно.

#### ЗНОВУ ОСТРІЛЮЮТЬ ВОРОЖІ КОРАБЛІ НА КАНАЛІ.

ЛОНДОН. — Бритійські гармати віддали у понеділок-ранком коло 50 салів на ворожі кораблі, що пробували пересмикнутися проливом Доверу. Результату канонади не оголошено.

#### ЯПОНЦІ ПОЧИНАЮТЬ ОФЕНЗИВУ НА ІНДІЮ.

НЬО-ДЕЛІ (Індія). — Японські війська в Бурмі почали на велику операцію проти Індії. Вони вже перейшли в кількох точках ріку Чиндвін, а їх летуни бомбардували два рази індуське місто Імфал. Бомби розбили дві святині та вбили певне число гіндусів.

#### АДМІРАЛЬСЬКИЙ АРХИПЕЛЯГ УЖЕ ВЕСЬ В АМЕРИКАНСЬКИХ РУКАХ.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПВДЕННО-ЗАХІДНОМУ ПАЦИФІКУ. — У суботу, коло 6. години вечором, американські війська першої дивізії кавалерії добули острів Лоренгав-он-Манус, чим довершили заняття американцями цілого Маршальського архіпелагу.

Заняття Маршальських островів довершено за 18 днів. Японці потерпіли при тому кольосальні втрати в людях і воєнних матеріалах.

Американські бомбовики скидали знову бомби на Вевак, на Новій Гвінеї, а інші аліантські літаки полетіли 2,400 миль і бомбардували японську базу Сурабаю, на острові Джаві.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.







# Звіт Головної Контрольної Комісії У. Н. Союзу

Головна Контрольна Комісія У. Н. Союзу виконує свій обов'язок, приписаний статуту У. Н. Союзу для цього уряду. За 1943 рік контрольна комісія перевела два рази контролю над майном і діловодством У. Н. Союзу, а це в місяці липні 1943 року і тепер в місяці лютий цього року. Звідолення контрольної Комісії з контролю, переведеної в липні 1943 року, було проголошено в органі У. Н. Союзу „Свобода“ в числі 155, 11-го серпня 1943 року, а звіт з теперішньої контролю слідує:

## ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ від 1. липня 1943 до 31. грудня 1943 року.

|  |               |
|--|---------------|
| З початком липня 1943 р. було повнолітніх членів | 31,162        |
| За час 6 місяців: прийнято нових членів          | 827           |
| прийнято наново                                  | 249           |
| прийнято з переступними листами                  | 120           |
| прийнято з інших клас                            | 33            |
| <b>Разом</b>                                     | <b>32,391</b> |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| За час 6 місяців: суспендовано     | 378        |
| відійшли з переступними листами    | 121        |
| відійшли до інших клас             | 33         |
| відійшли зо зворотом у готівці     | 42         |
| відійшли на безплатне продовження  | 5          |
| відійшли на виплачене забезпечення | 2          |
| померли                            | 150        |
| <b>Разом</b>                       | <b>731</b> |

Віднявши 731 від 32,391 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1943 р. 31,660

Крім активних членів в Союзі є ще 64 члени на виплаченім забезпеченні, а 460 на безплатнім продовженні.

Департамент старших членів збільшився за пів року на 498 членів.

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ У. Н. СОЮЗУ

|   |               |
|---|---------------|
| З початком липня 1943 р. було всіх дітей членів | 10,106        |
| За час 6 місяців: прийнято нових дітей членів   | 695           |
| прийнято наново                                 | 105           |
| прийнято з переступними листами                 | 29            |
| прийнято з інших клас                           | 34            |
| <b>Разом</b>                                    | <b>10,969</b> |
| За час 6 місяців: суспендовано                  | 255           |
| відійшли з переступними листами                 | 31            |
| відійшли до повнолітніх членів                  | 233           |
| відійшли до інших клас                          | 32            |
| відійшли зо зворотом у готівці                  | 7             |
| відійшли на виплачене забезпечення              | 1             |
| відійшли на безплатне продовження               | 3             |
| померли   | 7             |
| <b>Разом</b>                                    | <b>569</b>    |

Віднявши 569 від 10,969 дістанемо загальне число дітей членів з кінцем грудня 1943 р. 10,400

Крім повищеного числа дітей, в Союзі є ще 22 дітей на виплаченім забезпеченні, а 274 на безплатнім продовженні.

Молод. Департамент збільшився за пів року на 294 дітей.

Маючи на увазі, що з початком 1943 року було всіх повнолітніх членів і дітей разом 40,502, а знов з кінцем 1943 року те загальне число виносило 42,060, то загальний приріст у членах за рік 1943 виносив 1,558.

ЯКЩО БАЖАЄТЕ ЛІСТАТИ ТАКЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, ЯКЕ БУЛОБ ПЕВНЕ ТА МОДЕРНЕ, А ЗА НЕ ТРЕБА ПЛАТИТИ НИЗЬКУ ОПЛАТУ, ТО ОБЕЗПЕЧІТЬСЯ В УКРАЇНСЬКИМ НАРОДНИМ СОЮЗІ

## ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА ВІД 1. СІЧНЯ до 31. ГРУДНЯ 1943 Р. — ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ.

### П Р И Х О Д И:

| 3 місяців вказок від членів | Процент від бондів | Процент від моргелажів | Процент від позичок | Процент з банків | Заробок на бондах | Чини від реалізації | Сирітські часті | Звороти до зар. фонду, стип. і т. п. | Звороти резерв. фонду, стип. і т. п. | Інші звороти     | Друкарня, книгарня і т. п. | Служби моргелажів | Продаж і сплати бондів | Служби членських позичок | Продаж реалізації | Переноси на обліжання реалізації | Прихід Друкарні і Книгарні | Служби нотів і процентів | РАЗОМ             |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|------------------|-------------------|---------------------|-----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------|----------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------|
| Липень 68,567.69            | 3,555.52           | 2,879.13               | 355.48              | 101.81           |                   | 12,931.00           | 500.00          |                                      | 1,287.30                             | 382.77           | 45.15                      | 33,502.07         |                        | 3,671.39                 |                   |                                  | 5,078.62                   | 160.50                   | 133,116.43        |
| Серпень 62,193.94           | 5,210.00           | 2,239.38               | 260.06              |                  | 228.75            | 13,310.80           | 702.18          | 31.07                                | 889.30                               | 786.85           | 71.84                      | 11,574.65         |                        | 2,580.57                 |                   |                                  | 5,329.53                   | 425.00                   | 105,805.17        |
| Вересень 63,188.81          | 16,195.75          | 5,896.42               | 263.31              |                  |                   | 13,404.50           |                 |                                      | 741.30                               | 14.72            | 298.11                     | 9,738.77          | 30,336.25              | 3,212.12                 |                   |                                  | 5,136.49                   |                          | 143,645.39        |
| Жовтень 60,196.33           | 4,232.90           | 1,080.86               | 487.60              |                  | 62.50             | 14,168.21           | 166.67          | 300.00                               | 454.80                               | 2,065.03         | 119.94                     | 1,114.06          | 3,044.11               | 4,046.37                 | 9,500.00          |                                  | 5,559.04                   |                          | 106,069.25        |
| Листопад 65,034.59          | 5,650.00           | 1,680.43               | 2,679.67            |                  |                   | 12,410.31           | 2,362.05        |                                      | 547.80                               | 68.37            | 138.14                     | 47,222.34         | 25,687.50              | 3,155.67                 | 54,292.28         | 57,831.99                        | 5,797.64                   |                          | 224,863.91        |
| Грудень 64,582.54           | 16,199.92          | 16,363.74              | 3,578.65            | 41.63            |                   | 12,776.77           | 2,362.05        |                                      | 484.80                               | 7,257.47         | 1,369.05                   | 20,706.57         | 7,563.15               | 10,011.81                |                   |                                  | 6,480.21                   |                          | 227,610.35        |
| <b>Разом</b>                | <b>383,763.90</b>  | <b>51,144.09</b>       | <b>30,139.96</b>    | <b>7,624.77</b>  | <b>143.44</b>     | <b>79,001.59</b>    | <b>3,730.90</b> | <b>331.07</b>                        | <b>4,403.30</b>                      | <b>10,575.21</b> | <b>2,032.23</b>            | <b>123,858.46</b> | <b>66,631.01</b>       | <b>26,677.93</b>         | <b>63,792.28</b>  | <b>57,831.99</b>                 | <b>33,581.53</b>           | <b>585.50</b>            | <b>946,142.41</b> |

### Р О З Х О Д И:

| Посмертний фонд    | Адміністративний фонд | Резервовий фонд   | Компенсацийний фонд | Залоговий фонд   | Народний фонд   | Сирітський фонд  | Фонд Згоди Братств | Інвестиції в моргелажів | Інвестиції в бондах | Інвестиції в реалізації | Позички членам  | Друкарня і книгарня | Notes | Інші розходи | Contingent Fund  | РАЗОМ             |
|--------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|-----------------|---------------------|-------|--------------|------------------|-------------------|
| Липень 22,038.45   | 22,264.94             |                   |                     | 3,214.99         |                 | 1,498.10         | 313.38             | 5,128.47                |                     | 6,865.50                | 1,012.00        |                     |       |              | 129.41           | 62,465.34         |
| Серпень 31,245.20  | 12,835.44             |                   |                     | 2,342.08         |                 | 1,169.93         | 430.90             |                         | 46,118.75           |                         | 264.00          |                     |       |              | 273.44           | 94,579.74         |
| Вересень 24,255.72 | 14,013.57             |                   |                     | 1,513.00         | 200.00          | 670.25           | 305.69             |                         | 265,615.00          |                         | 376.68          |                     |       |              | 89.38            | 307,639.29        |
| Жовтень 29,441.17  | 21,021.53             |                   |                     | 2,375.39         | 415.00          | 813.38           | 305.31             | 2,300.00                | 35,507.50           |                         | 480.00          |                     |       |              | 141.55           | 92,700.83         |
| Листопад 42,121.50 | 13,381.12             |                   |                     | 2,174.33         | 500.00          | 4,982.87         | 314.71             | 36,000.00               | 20,000.00           |                         | 2,625.33        |                     |       |              | 341.12           | 122,640.96        |
| Грудень 55,576.42  | 25,687.45             |                   |                     | 5,517.96         | 815.00          | 1,413.09         | 303.39             |                         | 872.35              | 3,300.00                | 3,305.52        |                     |       |              | 41,636.09        | 136,427.27        |
| <b>Разом</b>       | <b>204,778.46</b>     | <b>109,204.05</b> |                     | <b>17,137.75</b> | <b>1,930.00</b> | <b>10,547.62</b> | <b>1,973.38</b>    | <b>43,428.47</b>        | <b>368,113.60</b>   | <b>10,165.50</b>        | <b>8,063.53</b> |                     |       |              | <b>42,610.99</b> | <b>817,953.35</b> |

## ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ І РОЗХОДИ ЗА 1943. РІК.

### П Р И Х О Д И:

| 3 місяців вказок від членів | Процент від бондів | Процент від моргелажів | Процент від позичок | Процент з банків | Заробок на бондах | Чини від реалізації | Сирітські часті | Звороти до зар. фонду, стип. і т. п. | Звороти резерв. фонду, стип. і т. п. | Інші звороти     | Друкарня, книгарня і т. п. | Служби моргелажів | Продаж і сплати бондів | Служби членських позичок | Продаж реалізації | Переноси на обліжання реалізації | Прихід Друкарні і Книгарні | Служби нотів і процентів | РАЗОМ               |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|------------------|-------------------|---------------------|-----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------|----------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------|
| 1-ий 1/2 рік 389,930.73     | 47,050.50          | 20,311.17              | 3,289.45            | 167.18           | 15.00             | 78,641.56           | 5,295.80        | 220.82                               | 6,708.44                             | 6,374.86         | 604.42                     | 63,538.13         | 5,225.00               | 23,804.71                |                   |                                  | 33,517.47                  | 412.00                   | 685,106.73          |
| 2-ий 1/2 рік 383,763.90     | 51,144.09          | 30,139.96              | 7,624.77            | 143.44           | 291.25            | 79,001.59           | 3,730.90        | 331.07                               | 4,403.30                             | 10,575.21        | 2,032.23                   | 123,858.46        | 66,631.01              | 26,677.93                | 63,792.28         | 57,831.99                        | 33,581.53                  | 585.50                   | 946,142.41          |
| <b>Разом</b>                | <b>773,694.63</b>  | <b>98,194.59</b>       | <b>50,451.13</b>    | <b>10,914.22</b> | <b>306.25</b>     | <b>157,643.15</b>   | <b>9,026.20</b> | <b>551.89</b>                        | <b>11,111.73</b>                     | <b>16,950.07</b> | <b>2,636.65</b>            | <b>187,396.59</b> | <b>71,856.01</b>       | <b>50,482.64</b>         | <b>63,792.28</b>  | <b>57,831.99</b>                 | <b>67,099.00</b>           | <b>997.50</b>            | <b>1,631,249.14</b> |

### Р О З Х О Д И:

| Посмертний фонд         | Адміністративний фонд | Резервовий фонд   | Компенсацийний фонд | Залоговий фонд   | Народний фонд   | Сирітський фонд  | Фонд Згоди Братств | Інвестиції в моргелажів | Інвестиції в бондах | Інвестиції в реалізації | Позички членам   | Друкарня і книгарня | Notes | Інші розходи | Contingent Fund  | РАЗОМ               |
|-------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|------------------|---------------------|-------|--------------|------------------|---------------------|
| 1-ий 1/2 рік 236,469.46 | 101,461.45            |                   |                     | 12,379.95        | 3,532.50        | 8,348.02         | 1,881.77           | 172.95                  | 259,793.75          |                         | 4,109.81         | 1,300.00            |       |              | 1,289.09         | 631,156.36          |
| 2-ий 1/2 рік 204,778.46 | 109,204.05            |                   |                     | 17,137.75        | 1,930.00        | 10,547.62        | 1,973.38           | 43,428.47               | 368,113.60          | 10,165.50               | 8,063.53         |                     |       |              | 42,610.99        | 817,953.35          |
| <b>Разом</b>            | <b>441,247.92</b>     | <b>210,665.50</b> |                     | <b>29,517.70</b> | <b>5,462.50</b> | <b>18,895.64</b> | <b>3,855.15</b>    | <b>43,851.42</b>        | <b>627,907.35</b>   | <b>10,165.50</b>        | <b>12,173.34</b> | <b>1,300.00</b>     |       |              | <b>43,900.08</b> | <b>1,449,111.71</b> |

## БІЛАНС

### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА ШІСТЬ МІСЯЦІВ.

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Готівка з кінцем червня 1943 остала           | \$ 519,914.09         |
| Прихід за час від 1. липня до 31. грудня 1943 | 946,142.41            |
| <b>Разом</b>                                  | <b>\$1,466,056.50</b> |
| Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1943 | 817,953.35            |
| Готівка з кінцем 31. грудня 1943 остає        | \$ 648,103.15         |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА 1943 РІК:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| Готівка з кінцем 31. грудня 1942 року остала  | \$ 465,965.72         |
| Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1943 | 1,631,249.14          |
| <b>Разом</b>                                  | <b>\$2,097,214.86</b> |
| Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1943 | 1,449,111.71          |
| Готівка з кінцем 31. грудня 1943 остає        | \$ 648,103.15         |

### Стан чинний:

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Готівка             | \$ 648,103.15         |
| Моргелажі           | 941,838.33            |
| Бонди               | 3,774,036.93          |
| Реальності          | 837,700.00            |
| Позички членам      | 516,417.76            |
| Друкарня і книгарня | 8,564.79              |
| Ноти                | 300.00                |
| <b>Разом</b>        | <b>\$6,726,960.96</b> |

### Стан довгий:

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Посмертний фонд нових родів забезпечення                 | \$6,073,171.62        |
| Посмертний фонд старого роду забезпечення                | 74,070.71             |
| Адміністративний фонд                                    | 197,820.17            |
| Резервовий фонд  | 13,142.80             |
| Залоговий фонд   | 91,944.02             |
| Народний фонд  | 16,288.24             |
| Компенсацийний фонд                                      | 36,592.64             |
| Contingent Fund for protection of Investment & Mortality | 116,082.41            |
| Фонд Згоди Братств                                       | 22,693.77             |
| Сирітський фонд  | 85,154.58             |
| <b>Разом</b>   | <b>\$6,726,960.96</b> |

## ЗВІТ З КОНТРОЛІ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ У. Н. С. ВІД 1. СІЧНЯ ДО 31. ГРУДНЯ 1943. Р.

### П Р И Х О Д И.

| 3 місяців вказок від членів | Процент від бондів | Процент від моргелажів | Чини від реалізації | Процент з банків | Процент від членських позичок | Служби моргелажів | Продаж і сплати бондів | Заробок на бондах | Продаж реалізації | Переноси на обліжання реалізації | РАЗОМ             |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|------------------|-------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------|-------------------|
| Липень 5,366.15             | 100.00             | 259.81                 | 934.50              |                  |                               | 2,991.93          |                        |                   |                   |                                  | 8,652.39          |
| Серпень 4,941.45            | 875.00             | 797.50                 | 797.50              |                  |                               | 2,371.79          |                        |                   |                   |                                  | 9,966.73          |
| Вересень 5,284.92           | 1,457.50           | 424.35                 | 973.00              |                  |                               | 1,409.53          |                        |                   |                   |                                  | 9,549.39          |
| Жовтень 5,204.48            | 243.70             | 267.45                 | 891.00              |                  |                               | 212.05            |                        |                   |                   |                                  | 6,518.68          |
| Листопад 5,185.09           | 393.75             | 839.82                 | 438.95              |                  |                               | 3,348.49          |                        |                   |                   |                                  | 60,206.10         |
| Грудень 5,951.72            | 1,603.98           | 630.39                 | 145.34              | 14.14            |                               | 694.99            |                        |                   | 50,000.00         | 851.75                           | 8,592.31          |
| <b>Разом</b>                | <b>31,933.91</b>   | <b>4,673.93</b>        | <b>3,402.81</b>     | <b>4,180.29</b>  | <b>14.14</b>                  | <b>11,028.78</b>  |                        |                   | <b>50,000.00</b>  | <b>851.75</b>                    | <b>106,085.51</b> |

### Р О З Х О Д И.

|          | Виплати посмерт. за помог. | Грошові звороти | Платня поміжних сил | Соціальне забезпечення, робітників | Ukrainian Weekly | Праці, друкарство, візант. і т. п. | Виплати канцеляр. почта і т. п. | Виплати на реальності | Нагородні алікарі і т. п. | Актюар і т. п. | Переноси на літ до У.Н.С. | Дивиденди | Процент на бондах | Інші звороти | Нагородні секретарям | Інвестиції в моргелажів | Інвестиції в бондах | Втрата на реальностях | Втрата на бондах | Реальності | РАЗОМ     |
|----------|----------------------------|-----------------|---------------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|---------------------------|-----------|-------------------|--------------|----------------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|------------------|------------|-----------|
| Липень   |                            | 95.33           | 595.17              | 67.72                              | 600.00           | 72.14                              | 25.00                           | 385.17                | 16.50                     |                | 1,287.30                  |           |                   | 313.80       |                      |                         |                     |                       |                  |            | 3,456.13  |
| Серпень  |                            | 66.32           | 576.00              |                                    | 600.00           | 150.58                             | 25.00                           | 761.06                | 9.00                      |                | 889.30                    |           |                   | 775.90       |                      |                         |                     |                       |                  |            | 14,155.42 |
| Вересень | 900.00                     | 44.17           | 590.85              |                                    | 600.00           | 78.80                              | 25.00                           | 186.36                | 327.50                    |                | 741.30                    |           | 14.76             |              |                      |                         | 10,287.50           |                       |                  |            | 14,155.42 |
| Жовтень  | 500.00                     | 68.48           | 748.95              | 49.35                              | 600.00           | 243.75                             | 25.00                           | 175.02                | 15.50                     |                | 454.80                    |           |                   | 947.07       |                      |                         | 10,000.00           |                       |                  |            | 13,493.88 |
| Листопад | 390.00                     |                 | 589.49              |                                    | 600.00           | 84.84                              | 25.00                           | 301.61                | 14.00                     |                | 547.80                    |           |                   |              | 36,357.85            | 5,000.00                |                     | 5,170.98              |                  |            | 49,081.57 |
| Грудень  | 1,700.00                   | 26.12           | 736.21              | 79.42                              | 600.00           | 91.10                              | 25.00                           | 60.04                 | 5,501.13                  |                | 484.80                    |           |                   | 1,197.05     |                      | 95.08                   |                     |                       |                  |            | 11,292.62 |
| Разом    |                            | 306.42          | 3,836.67            | 196.49                             | 3,600.00         | 721.21                             | 150.00                          | 1,989.26              | 5,883.63                  |                | 4,405.30                  |           | 14.76             | 3,233.82     | 36,357.85            | 25,382.58               | 5,170.98            | 756.67                |                  |            | 95,369.64 |



## ВЕЛИЧАВЕ СВЯТО-КОНЦЕРТ

в 131-ий роковин народження нашого поета  
**ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**  
який відзначає  
**УКРАЇНСКА ФЕДЕРАЦІЯ СТЕЙТУ МІШІГЕН**  
**В НЕДІЛЮ, 26. БЕРЕЗНЯ (MARCH 26, 1944)**  
в годині 1:30 пополудні  
**В NORTHERN HIGHSCHOOL AUDITORIUM,**  
**WOODWARD & CLAIRMOUNT, DETROIT, MICHIGAN**  
Вступ вільний.  
ТРАНСПОРТАЦІЯ СТРИТКАРАМИ: WOODWARD & CLAIRMOUNT  
з полудня, піаночі, сходи і заходу привезе Вас на Концерт.  
Концертна програма буде багата, в якій візьмуть  
участь найкращі артистичні сили, місцеві хори і співаки  
— солісти, місцеві і позамісцеві бесідники.  
Шановні Громадяни міста Дітройт і околиць! На це  
велике свято нашого генія-поета Тараса Шевченка,  
Українська Федерация стейту Мішґен запрошує все  
українське громадянство, щоб разом віддати йому по-  
клині своєї присутності на концерті. — Комітет.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

для відділів У. Н. Союзу: 2, 7, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98,  
164, 186, 189, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 333, 357, 365,  
382, 426, 429, 430 і 436 з Союзової округи МекАду, Па.  
Повідомляємо, що наша округа святкуватиме

## ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ У. Н. СОЮЗУ

**В НЕДІЛЮ, 30. КВІТНЯ (APRIL 30, 1944)**  
**В ШАМОКІН, ПА.**

Рано буде відправлена в місцевій укр. кат. церкві Служба Божя,  
а по Службі Божій паніахда за померлих членів У. Н. Союзу.  
В год. 2. пополудні відбудеться бенкет з концертом, на якому ви-  
ступлять місцевий хор під управою диригента П. Дрозда. Будуть  
також промови відоміших головних урядників У. Н. Союзу та  
інших запрошених бесідниками.

Шановні Союзівці Місто Шамокін, це колиска народни У. Н.  
Союзу. У цьому місті, 50 років тому, наші піоніри поклали основи  
нашій організації. Там відбулися перші основні збори, там був  
і перший концерт-свят У. Н. Союзу. Тому пошануємо пам'ять і  
заслуги цих перших піонірів нашою громадською участю в концерті  
50-ліття У. Н. Союзу. Усі вище згадані відділи повинні бути обо-  
в'язково заступлені на цьому святі. Відділи з подальших місцевостей,  
звідки всі члени не можуть прийти, повинні прислати принаймні  
по кілька представників на це ювілейне свято. 54.74.9

**ДМИТРО КАПУЛА,**  
предсідник Союзного Окружного Комітету.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВРАЖІННЯ З СОЮЗОВОГО  
СВЯТА В НЬО ЙОРКУ.

Як не бути на золотому юві-  
лею У. Н. Союзу в Нью Йорку?  
Цей святкує 50 років народ-  
ної праці наша найстарша на-  
родна установа! Цей свято  
кожного й кожної з нас, нас  
усіх. Тому одна наша жінка з  
моєї місцевості поїхала ще в  
суботу, щоб нічого не пропус-  
тити і вуди бути і все бачити  
і почути. А нас семеро зібра-  
лось вже в шостій годині рано,  
в неділю 5. березня, на місці,  
де всіля на боса і поїхали до  
Нью Йорку. І доїхали на час, бо  
зайшли до церкви при сім'ї  
вулиці якраз тоді, коли Пре-  
осв. Владика Амврос враз з ду-  
ховенством ставали до Служби  
Божої. Оглядаємо церкву і ба-  
чимо над Тетраподом золотий  
символ в виді числа „50“. Це  
дійсний символ, що притягав  
десятки тисяч наших людей і  
далі їх притягає — до великої  
ідеї. Неабияка то подія в на-  
шому житті в Америці! І ми-  
моволі думаю собі: А хто з нас  
присутних доживе ще числа  
„75“, чи „100“? І хто ще є з тих,  
що були в Союзі, як його рік  
існування був число „1“. Ба-  
гато до надуми дала проповідь  
Владика про працю У. Н. Со-  
юзу на народному і культур-  
ному полі. І глибоко вдарило  
кожного в серце, як хорунжі  
змінити ленти на жалібний бік,  
а з хорів понеслось легеньке  
„Вічна пам'ять“ — в пам'ять  
піонірам і помершим членам  
У. Н. Союзу, а прапори схили-  
лись в сторону символу „50“.

Куди не глянь, по церкві, а  
жінки чи чоловіки, кожне за  
хустку і обтирає сльози... Чи  
можна такий образ забути?  
А тепер про концерт в Кар-  
негі Гол. Був він уже доклад-  
но описаний. Але чи можна  
його докладно описати? Чи  
можна описати цікавість отих  
кілька тисяч людей, що запо-  
нили галю? Чи можна ввійти в  
їх серця і голови? От, як я вер-  
нула з свята, то ті, що не бу-  
ли, питають і питають, розпи-  
тують про все, навіть і про те,  
як виглядав посол Глинка з  
Канади, чи той американець  
Чеймберлін. Усе хотіли зна-  
ти, а не тільки те, що вони  
говорили. Питають докладно,  
чи все так точно було, як опи-  
сує „Свобода“. А я кажу, що  
„Свобода“ замало написала, а  
навіть не могла більше пи-  
сати, бо ще казали, що вигадує,  
хвалять свою організацію і се-  
бе. Бо воно все так гарно  
вишло й так усі були вдово-  
лені, що то тяжко повірити,  
щоб усе могло так добре вла-  
стись і так людей піднести на  
дусі. А воно правдиво так  
було.

Ева Дуляк,  
Грейт Медовз, Н. Дж.

## КРИТИКОМАНИ

Бувають у нас люди такого  
покрою, що не вміють самі  
творити нічого позитивного.  
Вони не будують ні якоїсь по-  
важної організації, ні не тво-  
рять якогось суспільного ру-  
ху; не висказують своїх думок,  
якими шляхами ми повинні  
йти, ні яких нам ідей держа-  
ти. Цього робити вони не  
вміють.

Коли все довкруги спить, то  
й вони сплять, бо нема їм ко-  
го вчепитися. Але, як тільки хтось  
рушить ногою, щоби щоне-  
будь розпочати, вони зараз  
появляються на овиді. Це ті  
наші „критики“, „майстри-  
теоретики“. І давай зараз кри-  
тикувати і говорити, що те  
за і те не добре; що та орга-  
нізація нічого не варта, що  
той комітет не потрібний, що

ті ідеї помилкові, або просто  
брехливі, що та концепція не  
розумна, що ті групи продаж-  
ні. І так у безконечність — аж  
до обридіння.

Коли таких критикоманів  
притиснете до кута і запита-  
єте, як владиво повинно бу-  
ти, то вони зроблять здивова-  
ну й невинну міну і скажуть  
вам: — Ви хотіли, щоби ми  
вам вказували напрямний  
шлях? А ваш розум де?

Тому, на мою думку, укра-  
їнське громадянство не повин-  
но звертати найменшої уваги  
на крик „критикоманів“, бо  
вони не приносять найменшої  
користі громаді, не дають ні-  
якої конструктивної критики,  
а тільки вносять роздор і ки-  
риню.

Осип Біловус,  
Дітройт, Міш.

З ЖИТТЯ ГРОМАД  
І ОРГАНІЗАЦІЙ

## НЬО ЙОРК, Н. Й.

До свята 50-літнього ювілею  
У. Н. Союзу.

До опису святкування Золо-  
того Ювілею У. Н. Союзу в  
Нью Йорку, що вже був у  
„Свободі“, хочу додати ще де-  
що. Зокрема хочу згадати про  
участь 204 відділів У. Н. Союзу  
в торжестві, що відбулось в  
укр. прав. церкві св. Володи-  
мира. В тому торжестві взяла  
участь ціла парохія, Братство  
св. Володимира, Сестрицтво  
Пресв. Діви Марії, діти Рідної  
Школи, а далі Відділ 141 Укра-  
їнської Народної Помочі, раз-  
ом з головними урядниками  
цеї організації з Пітсбурга.  
Співав прекрасно церковний  
хор під проводом учителя  
Степана Голутика. Були при-  
сутними і головні урядники У.  
Н. Союзу, а це головний кон-  
трольор інж. С. Куропас, та  
головні радні: М. Давискиба й  
В. Дідик. Усіх їх врочисто  
повитано. Богослуження від-  
правив архієпископ Іоан Тео-  
дорович в асисті парохіа о. Ве-  
соловського і о. д-ра В. Клод-  
ницького, що провів молитву  
за здоров'я членів У. Н. Со-  
юзу. Арх. Теодорович виголо-  
сив патрістичну проповідь, в  
якій підкреслив, що наш ре-  
лігійний і народний розвій в  
Америці треба приписати в ве-  
ликій мірі У. Н. Союзові.  
Життя української імміграції  
зв'язав з мученичою історією  
українського народу, а сам  
український нарід порівняв до  
ледоватої гори на океані, що  
маючи своє глибоке заглуб-  
лення в морі, може розвивати  
те, що стоїть їй на дорозі. Так  
і український нарід, що має  
глибоку віру, релігійну і  
державницьку, розвиває і розбіє  
всі перешкоди до своєї цілі.

М. Близняк, секр. 204 від.

**НИМЕЦЬКИЙ НАРІД ВІДЧУ-  
ВАЄ ВТРАТУ УКРАЇНИ**  
СТОКГОЛЬМ, Швеція. (ОНА)  
— Шведська преса пише, що  
німецький нарід відчуває втра-  
ту України дуже болючо. Два  
роки тому, лише газета, як  
Герінг приїхав на Україну, то

писав, що там знаходяться та-  
кі великі багатства, про які в  
Німеччині навіть ніхто не мріяв.  
На Україні, писав Герінг, нахо-  
диться масло, яйці, молоко, са-  
довина, нафта, залізо, всьо,  
чого тільки хочете.  
Німці тишилися, що їх армія  
заявля „медом і молоком те-  
кучий край“, пише одні швед-  
ська газета, хоч правду ска-  
завши, німці мало що з того  
скористали, бо відступаючи,  
Совети знищили все, що їм  
вдалося. Герінг писав і хва-  
лив багатства України тільки  
тому, щоб піднести німецького  
духа і заохотити до дальшої  
боротьби. Тепер німці іншої  
співують, бо хоч вони з Укра-  
їни багато не скористали, то  
всетаки мали чим хвалитись,  
що „стихий і багатий край  
здобули, а тепер кажуть, що  
вже всьо пропало.

**НАШІ РОЗСТРІЛЯЛИ  
У ВАРШАВІ 240 ПОЛЯКІВ**  
ЛОНДОН. (ОНА) — Поль-  
ські державні кола в Лондоні  
мають вістку, що німецька по-  
ліція розстріляла недавно 240  
польських громадян у Варша-  
ві. Їх обвинувачено за те, що  
нібито мали тат зв'язки з під-  
земними організаціями, що в  
людям забивали кількох німець-  
ких урядовців. Арештованих  
поляків німці мучили до тої  
міри, що кількох слабших лю-  
дей втратило пам'ять, шість  
зімліло перед розстрілом, а  
240 вбито машинними кри-  
сами.

На другий день на площі,  
де розстріляно заповірилих в  
заговорі проти німецької вла-  
ди, з'явилось повно людей, що  
розстріляних. Поліція пустила  
на них кілька салів і бага-  
тьох ранила.

**РОСІЙСЬКА ГАЗЕТА І НА-  
ЛЕТІ НА НІМЕЧИНУ.**  
Російська нацистська газе-  
та „Новое Слово“, що вихо-  
дить в Берліні, подає кожного  
числа про „жертви аліантських  
повітряних налетів на Берлін“,  
себто про тих росіян, що зі-  
стали вбиті, чи потерпіли в ін-  
ший спосіб. Замітне, що газета  
пише про Берлін, як про сто-  
лицю гостинного народу“. З  
цього, що ця газета пише, ви-  
ходить, що багато потерпіли  
советські полонені та робітни-  
ки, що їх стягнула нацистська  
влада з советських територій.

**ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ**  
Д. Т. Лазар. — Будемо ста-  
раться дістати обидві книжки  
про Україну, видані в Нью  
Йорку і Монреалі. Та, що ви-  
дана в Нью Йорку, була вида-  
на в Парижі. Ми маємо па-  
ризьке видання. Дякуємо за  
те, що звернули нашу увагу  
на ті видання.

## Праця для Мушин

## ФАБРИКА ФАРБ І ПОКОСТ

ПОТРЕБУЄ МУЖЧИН. Досвід не ви-  
магає. Ми вишколимо нас.  
Виплачуємо послідки звільнення від праці.  
**H. V. WALKER CO.,**  
Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

714 DIVISION STREET,  
ELIZABETH, N. J.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

## Праця для Мушин

## ПОТРЕБУЄ МУЖЧИН. Досвід не ви-

магає. Ми вишколимо нас.  
Виплачуємо послідки звільнення від праці.  
**H. V. WALKER CO.,**  
Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

714 DIVISION STREET,  
ELIZABETH, N. J.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.

Голосіться до Юнайтед Стейтс Емплоймент Сервіс.